

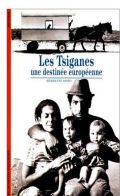
## BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE

Chaque ouvrage présenté ci-dessous est empruntable dans l'un des trois centres de ressources :  
Espace Ressources du CRDP - CDDP 54, 99 rue de Metz à Nancy  
Médiathèque de l'IRTS, 201 avenue Raymond Pinchard à Nancy  
CASNAV-CAREP de l'Académie de Nancy-Metz, 28 rue de Saurupt à Nancy

### Histoire, culture et situation actuelle des populations tsiganes

---

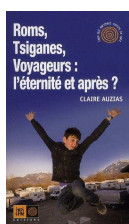
#### ► Ouvrages :



**ASSEO Henriette, *Les Tsiganes : une destinée européenne*, Paris : Gallimard, coll. « Découverte », 1999, 160 p.**

Une histoire du peuple tsigane illustrée par de nombreux témoignages et documents sur la culture et la société tsigane. Ouvrage de référence en ce qui concerne l'histoire des Tsiganes.

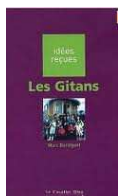
➤ Empruntable au CASNAV-CAREP



**AUZIAS Claire, *Roms, tsiganes, voyageurs : l'éternité et après*, Montpellier : Indigène Editions, 2010, 31 p.**

« Les Tsiganes défrayent régulièrement l'actualité des media et pourtant les contresens continuent de se répandre à leur sujet. Cet ouvrage se veut l'écho de leur combat pour leur reconnaissance et leur droit à l'auto-détermination. » (quatrième de couverture)

➤ Empruntable à l'IRTS de Nancy



**BORDIGONI Marc, *Les Gitans*, Paris : Le cavalier bleu, coll. « Idées reçues », 2007, 125 p.**

A partir des idées reçues sur les Tsiganes (identité, origine, rapport au travail, rapport à l'école, solidarité familiale), l'auteur s'attache à révéler le vrai visage de ce peuple. Une synthèse utile réalisée par un chercheur du CNRS.

➤ Empruntable au CASNAV-CAREP



**GOOSSENS Philippe ; LIEGEOIS Jean-Pierre, *Les roms : dignité et accueil*, Paris : L'Harmattan, 2011, 175 p.**

« Les Roms sont dans nos villes et nos villages. Pourquoi ? Comment ? Qu'ont-ils fait ? Qui sont-ils ? Ce témoignage tente d'y répondre et décrit leur quotidien fait d'accueil, de dignité, de courage, de joie, mais aussi de précarité, d'accidents, de souffrance et de rejet. » (quatrième de couverture)

➤ Empruntable à l'IRTS de Nancy



**LIEGEOIS Jean-Pierre, *Le Conseil de l'Europe et les Roms : 40 ans d'action*, Strasbourg : Editions du Conseil de l'Europe, 2010, 226p.**

« Le Conseil de l'Europe, après quarante ans d'activités relatives aux Roms, intensifie son engagement pour un suivi et une amélioration de leur situation, et pour une implication de leurs représentants dans la définition des politiques qui les concernent. Cet ouvrage, outil de connaissance et de réflexion, instrument de référence et d'analyse, présente les textes adoptés et les actions menées par le Conseil de l'Europe, en les inscrivant dans une perspective historique. »

➤ Empruntable à l'IRTS de Nancy

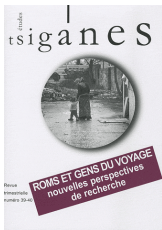


**REYNIERS Alain, *Tsigane, heureux si tu es libre !*, Paris : Editions UNESCO, 1998, 205 p. + 1 Cédérom.**

En 200 pages et 4 heures de consultation sur cédérom (musique et vidéo), ce livre est une belle introduction à l'univers tsigane. L'auteur articule son étude autour des thématiques suivantes : histoire, migrations, culture, musique, identité, personnages célèbres, société, famille, nomadisme, arts du spectacle.

➤ **Empruntable au CASNAV-CAREP**

### ➤ Revue :



**Etudes Tsiganes, revue trimestrielle éditée par l'Association FNASAT- Gens du voyage.**

Chaque numéro aborde une thématique propre à l'univers tsigane et propose des articles de spécialistes. Le numéro 26 (2006) est consacré aux « Manouches », le numéro 30 (2007) aux « Gitans », le numéro 31/32 aux « Roms ».

➤ **Les Etudes tsiganes sont en vente à un tarif réduit auprès de l'association Amitiés Tsiganes 54.**

➤ **Empruntable au CASNAV-CAREP**

### ➤ Articles de périodiques :

**COURTHIADE Marcel, « L'origine des Roms : 1. cheminement d'une [re]découverte : Kannauj "berceau" du peuple rom », *Historiens et géographes*, 07/2007, 399, p. 79-90.**

Les Roms sont un peuple particulièrement méconnu dans le paysage ethnique européen. Informations sur l'exode des ancêtres des Roms de la moyenne vallée du Gange au XI<sup>e</sup> siècle, et réflexion sur différentes pistes historiques et linguistiques.

➤ **Empruntable au CRDP - CDDP 54**

**FOURNIER Lydie, « Qui sont les Roms ? », *Sciences humaines* 01/11/2010, n° 220, p. 18-23 .**

"Durant l'été 2010, la "question rom" a été propulsée au premier plan de l'actualité française. Mais qui sont les Roms ? Comment et de quoi vivent-ils aux quatre coins de l'Europe ?" (extrait de l'article)

➤ **Empruntable à l'IRTS de Nancy**

**MARMONT Thibault, « "Gens du voyage". La fin de l'histoire », *Bulletin d'informations du CREAI Bourgogne* 01/09/2011, n° 317, p. 5-16**

"Tsiganes, Gens du voyage, Manouches, Roms, Gitans, Gadjé, de qui et de quoi parle-t-on finalement ? Cet article propose de revenir sur quelques éléments-clés de la compréhension de groupes sociaux et ethniques particuliers, dont le soudain retour sur le devant de la scène médiatique a tranché avec l'invisibilité (à la fois réactive et fonctionnelle) qui les entoure de longue date." (extrait de l'article)

➤ **Empruntable à l'IRTS de Nancy**

### ➤ Cédérom :

**CLANET Elisabeth / RAYMOND Sylène, *Roms et gens du voyage*, CNED, 2006.**

Document de formation et d'information visant à mieux faire connaître les Gens du voyage et les populations roms : repères historiques, incluant des notions géographiques, politiques et linguistiques ; vocabulaire, dénominations utilisées pour désigner les groupes ethniques regroupés sous les termes de « Roms » et « Gens du voyage » ; variété des situations professionnelles, des statuts sociaux, des modes et des niveaux de vie.

➤ **Empruntable au CASNAV-CAREP**

### ➤ Vidéo :

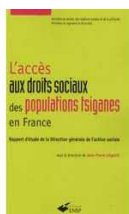
**REYNIERS Alain, *Histoire régionale, ancrage des familles manouches et jénisches en Lorraine*, Nancy : IRTS de Lorraine, Forum IRTS de Lorraine, 2008.**

Notre représentation des Manouches et Jénisches est liée à l'itinérance, c'est un peuple sans racines. Tandis que l'histoire et l'ethnologie ouvrent sur d'autres perspectives dont celle d'un ancrage régional fort. C'est cette "histoire" commune qui sera évoquée lors de cette conférence. Participera-t-elle à bousculer quelques clichés ?

➤ **Empruntable à l'IRTS de Nancy**

# Travail social

## ► Ouvrages :



**LIEGEOIS Jean-Pierre, *L'accès aux droits sociaux des populations tsiganes en France : rapport d'étude de la direction générale de l'action sociale*, Rennes : ENSP, 2007.**

L'accès aux droits sociaux ne va pas sans difficultés pour les 9 millions de Tsiganes vivant en Europe. Ce constat inclut la France, où la présence tsigane est ancienne et importante. Cet ouvrage présente une analyse suivie de propositions précises pour l'accès des Tsiganes à l'ensemble de leurs droits, classés en six catégories : logement et habitat, droits des citoyens, éducation, initiative économique et emploi, santé et prestations sociales, droits fondamentaux. » (Quatrième de couverture)

➤ Empruntable au CASNAV-CAREP ➤ Empruntable à l'IRTS de Nancy



**PELLE Isabelle, BLIER Bernard, FLYE SAINTE MARIE Anne, *Construire ensemble l'accueil des jeunes primo arrivants : état des lieux et perspectives en Lorraine*, Nancy : Forum IRTS de Lorraine, CASNAV CAREP, ACSE, Académie de Nancy-Metz, 2008, 80 p.**

« Comment l'institution scolaire organise-t-elle l'accueil des élèves arrivés de l'étranger et qui s'installent en France ? Comment les familles de ces enfants peuvent-elles trouver leur place dans, avec, et autour de l'école ? Comment les autres acteurs intervenant dans cet accueil (villes, travailleurs sociaux dans l'école et au dehors, associations) peuvent-ils contribuer à la réussite de ces élèves ? Comment construire ensemble les conditions de cette réussite ? Quels sont, en Lorraine, les acteurs, les ressources, les appuis, les expériences ? C'est autour de ces thèmes que ce colloque s'organise. »

➤ Empruntable au CASNAV-CAREP ➤ Empruntable à l'IRTS de Nancy



**SCHNEIDER Benoît ; FLYE-SAINTE-MARIE Anne, *Penser/Agir : dynamiques interculturelles au coeur de la ville*, Paris : L'Harmattan 2004, 311 p.**

« Eclairer les processus à l'œuvre au sein de l'espace social, mieux comprendre les phénomènes individuels et collectifs de représentation d'autrui et les phénomènes de confrontation entre groupes, explorer les parcours des différentes communautés et les histoires de vie individuelle, etc. à partir de modèles d'analyse et de constructions théoriques, voici quelques contributions des chercheurs en particulier dans le champ des sciences humaines. Loin de prescrire aux acteurs de terrain les orientations requises pour l'action, de tels éclairages permettent à ceux-ci une meilleure compréhension des situations qu'ils ont à gérer, une veille plus attentive face à certains indicateurs, et ainsi une lucidité accrue dans la conduite de leurs actions. » (quatrième de couverture)

➤ Empruntable à l'IRTS de Nancy

## ► Article de périodique :

**BENLOULOU Guy, « *Changer le regard porté sur les Tsiganes* », *Lien social* 23/09/2010, n° 986, p. 21.**

Entretien avec Jean-Pierre Légeois, sociologue, sur la résurgence des stéréotypes et préjugés qui président à la politique d'exclusion en œuvre à l'égard des Roms et Tsiganes.

➤ Empruntable à l'IRTS de Nancy

## ► Revue :



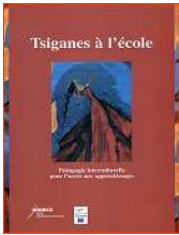
***Travailleurs sociaux et migrations : connaître pour mieux intervenir*, Hommes et migrations n° 1290, avril 2011, coordonné par BOUQUET Brigitte ; MADOUÏ Mohamed ; NIVOLLE Patrick 158 p.**

"Ce dossier présente plusieurs recherches concernant la prise en compte des migrations dans le secteur du travail social en France. L'analyse des acteurs - leur formation, leur trajectoire professionnelle, leurs valeurs - montre une ethnicisation croissante des profils pouvant conduire à une déprofessionnalisation des carrières. En tant qu'usagers, les migrants ou les populations d'origine étrangère dénoncent des représentations stigmatisantes et des discriminations. L'intervention sociale semble de plus en plus tiraillée entre l'éthique et le droit." (extrait de la présentation du dossier)

➤ Empruntable à l'IRTS de Nancy ➤ Empruntable au CASNAV-CAREP

# Scolarisation

## ► Ouvrages :



**MALIQUE Françoise, *Tsiganes à l'école : pédagogie interculturelle pour l'accès aux apprentissages*, CRDP Versailles, 2003, 112 p. + 1 cd-rom.**

Eclairage sur la scolarisation des "enfants itinérants" démontrant que le travail fait avec les enfants tsiganes peut être mis en œuvre avec nombre d'autres apprenants. Comment faire entrer les enfants du voyage dans l'apprentissage de la lecture et de l'écriture ? Informations sur la culture tsigane (musique, littérature, famille romani, scolarisation des enfants), pistes de réflexion sur l'apprentissage, proposition d'une méthode « interculturelle » pour intéresser les enfants (méthodologie, analyse interculturelle des pratiques, évaluation, exemples).

➤ Empruntable au CRDP – CDDP 54 ➤ Empruntable au CASNAV-CAREP

## ► Revues :



**A l'école avec les élèves roms, tsiganes et voyageurs, Cahiers pédagogiques, Hors série numérique n° 21 mai 2011, coordonné par Régis Guyon et Michaël Rigolot, 192 p.**

Panorama très complet sur toutes les questions relatives aux enfants roms, tsiganes et voyageurs et leur scolarisation. De nombreux témoignages et récits d'expériences pédagogiques organisés en quatre parties : qui sont ces enfants ? ; des dispositifs pour organiser la scolarisation ; les méthodes pédagogiques ou comment faire réussir les élèves ? ; ailleurs en Europe.

➤ Empruntable au CASNAV-CAREP



**Roms, Tsiganes, Gens du voyage, VEI n°159, décembre 2009, 256 pages + 1 DVD.**

Huit à douze millions de personnes issues de l'univers culturel tsigane dispersées dans toute l'Europe sont toujours stigmatisées en raison de stéréotypes persistants, en butte à des discriminations constantes et confondues dans un grand tout malgré l'hétérogénéité historique et socioculturelle qui les caractérisent. Il convient, dans une Europe démocratique, de reconnaître enfin les droits fondamentaux de cette minorité et d'améliorer sensiblement la scolarisation de leurs enfants.

➤ Empruntable au CRDP – CDDP 54 ➤ Empruntable au CASNAV-CAREP

## ► Articles de périodiques :

**ALAVA Montserrat, « La scolarisation des enfants du voyage. Le rôle des associations », *Cahiers pédagogiques*, 12/2003, 419, p.35-37.**

Les problèmes soulevés par la scolarisation des enfants du voyage en France, en 2003 : diversité des conditions de vie et de niveau d'insertion sociale ; diversité des attentes en matière de scolarité ; propositions pour l'amélioration de l'accueil et du développement de la scolarisation ; le rôle des associations.

➤ Empruntable au CRDP – CDDP 54

**CHASTEL Andrée, « Les tchavé parlent aux gadgé ou comment des enfants du voyage ont articulé avec succès langue familiale et productions scolaires », *La nouvelle revue de l' AIS*, 01/2007, 036, p. 9-21.**

Comptes rendus d'expériences permettant une meilleure intégration des enfants du voyage et de leurs familles dans le milieu scolaire : en prenant en compte leur langue et en menant un travail d'écriture avec un écrivain, un atelier théâtre,...

➤ Empruntable au CRDP – CDDP 54

**CREYSSELS Marie, « Technologie nomade pour enfants nomades », *Le Monde de l'éducation*, 06/2008, 370, p.62-63.**

Comment, en 2008, les TICE (technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement) peuvent aider à la scolarisation des enfants du voyage en France : les méthodes d'une enseignante d'école primaire pour aider au travail personnel des élèves, la combinaison entre système d'enregistrement portatif (balladeurs numériques) et site internet pour aider le passage des élèves de l'oral à l'écrit, les prolongements de cette expérience.

➤ Empruntable au CRDP – CDDP 54

**FLOC'H Benoît**, « L'intégration des Roms passe par l'école », *Le Monde de l'éducation*, 02/2008, 366, p.50-51.

Reportage, en 2008, sur la scolarisation des enfants roms à Aubervilliers en Seine-Saint-Denis : le relogement des familles à l'extérieur des bidonvilles, l'engagement des familles et de la municipalité communiste, la médiation avec les familles, les conséquences pour les enfants et les enseignants.

📖 Empruntable au CRDP – CDDP 54 📖 Empruntable à l'IRTS de Nancy

**MOREAU Jérôme / SOUMET Florent**, « La prise en compte du rapport culturel à la scolarité : une enquête sur le parcours en Segpa de jeunes manouches », *La nouvelle revue de l'AIS*, 10/2010, 051, p. 43-53.

Compte rendu d'une enquête menée sur des Segpa de Charente. Travail de collaboration étroite avec les familles pour diminuer les réticences face à la scolarisation des enfants. Nécessité d'acquérir une connaissance concrète des caractéristiques culturelles et sociales des familles. Besoin de développer les partenariats pour augmenter les possibilités d'insertion professionnelle.

📖 Empruntable au CRDP – CDDP 54

## Littérature jeunesse

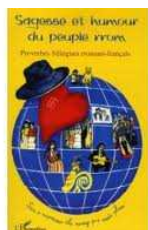
---



**BLOCH Muriel / DUBOIS Gérard / SLABIAK Eric**, *Orphée Dilo : et autres contes des Balkans*, Naïve, 2006. 56 p. + 1 CD audio.

L'amour maternel de Vana, la revenante, la malice de Melina la maligne, qui parvient à séduire le roi, la tristesse infinie de la jeune mère emmurée, ou l'odyssée d'*Orphée Dilo*, personnage tout droit sorti de la mythologie... : autant d'histoires tantôt sombres, tantôt réjouissantes et pleines d'humour qui viennent des Balkans. Le CD offre un véritable voyage sonore aux fortes influences tsiganes. A partir de 12 ans.

📖 Empruntable au CRDP – CDDP 54



**COURTHIADE, Marcel / MERITXELL PRADIER, Stella / KOCI, Ferdinand**, *Proverbes rroms bilingues romani-français : sagesse et humour du peuple rrom*, Paris : L'Harmattan, 2007, 207 p.

Proverbes en usage chez les Roms, Sintés et Kalés de toute l'Europe. Une occasion de découvrir une véritable sagesse populaire. A partir de 12 ans.

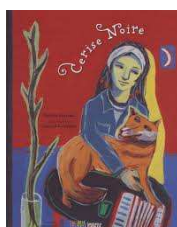
📖 Empruntable au CASNAV-CAREP



**DOUDOU Swing / CUILLERIER Philippe**, *Mister Django & Madame Swing : conte musical du groupe Doudou Swing*, Frémeaux & associés, 2008, 1 CD audio (46 min) + 1 livret (15 p.).

Initiation à la musique de Django Reinhardt et à sa culture manouche, à travers un conte ludique et musical. A travers une histoire pleine de rebondissements, le groupe Doudou Swing dispense une véritable pédagogie musicale, basée sur la liberté du jazz et le plaisir du swing. A partir de 3 ans.

📖 Empruntable au CRDP – CDDP 54



**Reznikov, Patricia / Corvaisier, Laurent**, *Cerise noire*, Thomas jeunesse / Amnesty International, 2007. 24 p.

Cerise noire vit dans une jolie roulotte avec sa famille. Comme les enfants des autres familles du campement situé en périphérie de la ville, elle ne peut pas aller à l'école. Mais Asia leur fait la classe dans sa roulotte.

A partir de 6 ans.

📖 Empruntable au CASNAV-CAREP



**TARABOVA-CEDILLE Sonia**, *14 contes tziganes*, Castor poche-Flammarion, 2002. 157 p.

Une sélection de contes reflétant la culture tzigane, leur communauté et leurs rites. L'ouvrage comprend une préface et une carte sur les migrations tziganes. A partir de 10 ans

📖 Empruntable au CASNAV-CAREP